

POOL SURFACE SKIMMER
OWNER'S MANUAL

WARNING
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.
WARNING: To reduce the risk of injury, do not permit children to use this product.
WARNING: Assembly and disassembly of this product should only be performed by adult.
WARNING: Do not remove or obstruct the float opening while the filter pump/sand filter is operating.
WARNING: Keep hands and hair away from the Skimmer while the filter pump/sand filter is operating.
WARNING: Do not use the filter pump/sand filter while the pool is occupied.
WARNING: Ensure the filter pump/sand filter is unplugged before performing any maintenance or there will be a severe risk of injury or death.
NOTE: Remove the product from the pool before placing a cover over the pool.
NOTE: Please examine and verify all components are present before use. Notify Bestway at the customer service address listed on this manual for any damaged or missing parts at the time of purchase.
NOTE: Drawings are for illustration purposes only and may not reflect actual product. Drawings are not to scale.
SAVE THESE INSTRUCTIONS

Specification

Table with 2 columns: Specification, Value. Rows include Filter Pump/Sand Filter Compatibility and Pool Compatibility.

NOTE:

- 1. Assemble the hook: put the adjustable pole (P6525) through the adjustable fastener on the hook (P6527 or P6526). Attach the assembled hook to the skimmer body and tighten it with the provided screw (P6521). (See Fig.2)
- 2. FOR FAST SET™ AND OVAL FAST SET™ POOLS (See Fig. 3(a)) Place the assembled hook onto the pool's inflatable ring near the outlet valve, and attach the arm (P6528). You can adjust the opening of the hook by pressing and sliding the arm at the same time.
- 3. FOR STEEL PRO™ FRAME AND RECTANGULAR FRAME POOLS (See Fig. 3(b)) Place the assembled frame hook onto the pool's top rail near the outlet valve. Adjust the hook if necessary and tighten the nut on the frame hook (P6526).

NOTE:

We supply Hose Adapter, use it for your pool. (See Step 4a1)
If there are two outlet valves on your pool, please block one of them. (See Step 4a2)

Operation

- 1. The float should be floating off the skimmer body by 5 cm to 10.1 cm (2 in. to 4 in.). To adjust the float height, loosen the screw (P6521), slide the skimmer body (P6818) up or down, and tighten the screw. (See Fig.6)
IMPORTANT: The skimmer must be perpendicular to the water surface at all times.
- 2. Plug in the filter pump/sand filter to activate the skimmer.

Storage

- 1. Disassemble the product.
- 2. Clean and dry all the parts thoroughly.
- 3. Store in a warm dry place.

DÉPOLLUEUR DE SURFACE POUR PISCINE
MANUEL DE L'UTILISATEUR

ATTENTION
IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ. LISEZ ET RESPECTEZ CES INSTRUCTIONS.
ATTENTION : Pour réduire les risques de lésions, vous ne devez pas permettre à des enfants d'utiliser ce produit.
ATTENTION : Seuls des adultes peuvent monter et démonter ce produit.
ATTENTION : N'enlevez pas ou n'entrez pas le flotteur à l'ouverture quand la pompe de filtration/le filtre à sable fonctionne.
ATTENTION : Tenez les mains et les cheveux à l'écart du skimmer quand la pompe de filtration/le filtre à sable fonctionne.
ATTENTION : N'utilisez pas la pompe de filtration/le filtre à sable lorsque la piscine est occupée.
ATTENTION : Assurez-vous que la pompe de filtration/le filtre à sable soit débranché(e) avant d'effectuer toute opération d'entretien pour éviter tout risque de blessure grave voire mortelle.
REMARQUE : Enlevez le produit de la piscine avant de placer une bâche de couverture sur la piscine.
REMARQUE : Contrôlez SVP que tous les composants sont présents avant l'utilisation. Informez Bestway à l'adresse du service clientèle répertoriée dans ce manuel en cas de dommage ou pièces manquantes au moment de l'achat.
REMARQUE : Les dessins ne sont fournis qu'à des fins d'illustration et peuvent ne pas représenter le produit réel. Les dessins ne sont pas à l'échelle.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Caractéristiques

Table with 2 columns: Caractéristique, Valeur. Rows include Compatibilité de la pompe de filtration/du filtre à sable and Compatibilité de la piscine.

REMARQUE :

- 1. Montez le crochet : faites passer le poteau réglable (P6525) dans l'attache réglable sur le crochet (P6527 ou P6526). Fixez le crochet monté sur le corps du skimmer et serrez-le avec la vis fournie (P6521). (Voir fig. 2)
- 2. POUR LES PISCINES FAST SET™ ET OVAL FAST SET™ (voir Fig. 3(a)) Placez le crochet monté sur la bouée gonflable de la piscine près de la soupape de sortie et fixez le bras (P6528). Vous pouvez régler l'ouverture du crochet en appuyant et en glissant le bras en même temps.
- 3. POUR LES PISCINES À CADRE EN ACIER PRO™ ET LES PISCINES À CADRE RECTANGULAIRE (voir fig. 3(b)) Placez le crochet du cadre monté sur la traverse du haut de la piscine près de la soupape de sortie. Ajustez le crochet si nécessaire et serrez l'écrou sur le crochet du cadre (P6526).

REMARQUE :

nous fournissons un adaptateur de tuyau, utilisez-le pour votre piscine. (Voir étape n° 4a1)
Si votre piscine présente deux vannes de sortie, veuillez bloquer l'une d'elles. (Voir étape n° 4a2)

Fonctionnement

- 1. Le flotteur doit flotter en dehors du corps du skimmer de 5 cm à 10,1 cm (2 po à 4 po.)
Pour ajuster la hauteur du flotteur, desserrez la vis (P6521), faites glisser le corps du skimmer (P6818) vers le haut ou le bas, et serrez la vis. (Voir fig. 6)
IMPORTANT : le skimmer doit être perpendiculaire à la surface de l'eau en permanence.
- 2. Branchez la pompe de filtration/le filtre à sable pour activer le skimmer.

Stockage

- 1. Démontez le produit.
- 2. Nettoyez et séchez soigneusement toutes les pièces.
- 3. Rangez-le dans un lieu chaud et sec.

POOL-OBERFLÄCHENSKIMMER
BENUTZERHANDBUCH

ACHTUNG

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN. BIETE LESEN UND BEACHTEN SIE ALLE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN.
ACHTUNG: Untersagen Sie Kindern die Benutzung dieses Produkts, um die Gefahr von Unfällen zu vermeiden.
ACHTUNG: Nur Erwachsene sollten dieses Produkt zusammen- und abbauen.
ACHTUNG: Entfernen oder blockieren Sie nicht die Strömungsöffnung, während die Filterpumpe/der Sandfilter in Betrieb ist.
ACHTUNG: Halten Sie Hände und Haare vom Abschaumer entfernt, während die Filterpumpe/der Sandfilter in Betrieb ist.
ACHTUNG: Verwenden Sie die Filterpumpe/den Sandfilter nicht, während der Pool benutzt wird.
ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Filterpumpe/der Sandfilter von der Energieversorgung getrennt ist, bevor Sie mit Wartungsarbeiten jeglicher Art beginnen, da ansonsten das Risiko schwerer Verletzungen bis hin zum Tod besteht.
HINWEIS: Bitte entfernen Sie das Produkt aus dem Pool, bevor Sie die Pool-Abdeckung anbringen.
HINWEIS: Bitte prüfen Sie alle Komponenten vor der Benutzung. Bitte wenden Sie sich an den Bestway-Kundendienst unter der im Handbuch angegebene Adresse, falls beim Kauf Teile fehlen oder beschädigt sind.
HINWEIS: Die Zeichnungen dienen lediglich Illustrationszwecken und stellen möglicherweise nicht das aktuelle Produkt dar. Die Zeichnungen sind nicht maßstabsgetreu.
BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Technische Daten

Table with 2 columns: Technische Daten, Wert. Rows include Filterpumpen-/ Sandfilterkompatibilität and Poolkompatibilität.

HINWEIS:

- 1. Montieren des Hakens: Schieben Sie die verstellbare Stange (P6525) durch die verstellbare Befestigung auf den Haken (P6527 oder P6526). Bringen Sie den montierten Haken am Abschaumerkorpus an und schrauben Sie ihn mit der mitgelieferten Schraube (P6521) fest. (Siehe Abb. 2)
- 2. FÜR FAST SET™ POOL UND OVALE FAST SET™ POOLS (Siehe Abb. 3(a)) Platzieren Sie den montierten Haken am aufblasbaren Ring des Pools in der Nähe des Auslassventils und bringen Sie den Arm (P6528) an. Sie können die Öffnung des Hakens durch gleiches Drücken und Verschieben des Arms justieren.
- 3. FÜR STEEL PRO™ FRAME POOL UND RECHTECKIGE FRAME POOLS (Siehe Abb. 3(b)) Platzieren Sie den montierten Haken auf der oberen Schiene des Pools in der Nähe des Auslassventils. Justieren Sie den Haken, wenn erforderlich, und ziehen Sie die Mutter am Haken des Rahmens (P6526) fest.

BITTE BEACHTEN:

Geliefert wird ein Schlauchadapter zur Verwendung mit Ihrem Pool. (Siehe Schritt 4a1)
Sollte Ihr Pool über zwei Ablassventile verfügen, verschließen Sie bitte eines der beiden. (Siehe Schritt 4a2)

Funktionnement

- 1. Der Strömungsaustritt aus dem Abschaumergehäuse muss zwischen 5 cm und 10,1 cm (2 bis 4 Zoll) liegen.
Um die Strömungshöhe zu justieren, lösen Sie die Schraube (P6521), schieben Sie das Abschaumergehäuse nach oben oder nach unten, und ziehen Sie die Schraube fest. (Siehe Abb. 6)
- 2. WICHTIG: Der Abschaumer muss sich immer senkrecht zur Wasseroberfläche befinden.
- 3. Stecken Sie die Filterpumpe/den Sandfilter ein, um den Abschaumer zu aktivieren.

Lagerung

- 1. Zerlegen Sie das Produkt.
- 2. Reinigen und trocknen Sie alle Bauteile sorgfältig.
- 3. An einem warmen und trockenen Ort lagern.

SKIMMER DI SUPERFICIE PER PISCINA
MANUALE D'USO

AVVERTENZA
ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI. LEGGERE ATTENTAMENTE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI.
AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di lesioni, non consentire ai bambini di utilizzare questo prodotto.
AVVERTENZA: Il prodotto deve essere montato e smontato da persone adulte.
AVVERTENZA: Non rimuovere né ostruire l'apertura del galleggiante mentre è in funzione la pompa del filtro o il filtro a sabbia.
AVVERTENZA: Tenere le mani e i capelli lontani dallo skimmer mentre è in funzione la pompa del filtro o il filtro a sabbia.
AVVERTENZA: Non utilizzare la pompa del filtro o il filtro a sabbia quando la piscina è occupata.
AVVERTENZA: Per evitare il rischio di subire lesioni anche fatali, accertarsi che la pompa del filtro o il filtro a sabbia sia scollegato prima di avviare le operazioni di manutenzione.
NOTA: Rimuovere il prodotto dalla piscina prima di posizionare il telo di copertura.
NOTA: Verificare la presenza di tutti i componenti prima dell'utilizzo.
Contattare Bestway all'indirizzo del servizio clienti riportato nel presente manuale per comunicare la mancanza di componenti o la presenza di parti danneggiate al momento dell'acquisto.
NOTA: I disegni sono forniti solo a scopo illustrativo e potrebbero essere diversi dal prodotto. I disegni non sono in scala.
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Specifica
Table with 2 columns: Description, Specification
Row 1: Compatibilità della pompa del filtro o del filtro a sabbia: portata da 2.006 l/h (530 gal./h) in poi
Row 2: Compatibilità con la piscina: Ideale per tutte le piscine fuori terra salvo le piscine con struttura in acciaio

NOTA:
1. Montare il gancio: applicare l'asta regolabile (P6525) attraverso il dispositivo di fissaggio regolabile sul gancio (P6527 o P6526). Applicare il gancio montato all'involucro dello skimmer e stringerlo con la vite in dotazione (P6521) (v. Fig. 2).
2. PER LE PISCINE FAST SET™ E OVAL FAST SET™ (v. Fig. 3(a)) Collocare il gancio montato sull'anello gonfiabile della piscina in prossimità della valvola di uscita e applicare il braccio (P6528). L'apertura del gancio può essere regolata premendo e facendo scorrere contemporaneamente il braccio.
3. PER PISCINE PRO™ CON STRUTTURA IN ACCIAIO E CON STRUTTURA RETTANGOLARE (v. Fig. 3(b)) Collocare l'anello della struttura montata sulla guida superiore della piscina in prossimità della valvola di uscita. Se necessario, regolare il gancio e stringere il dado sul gancio della struttura (P6526).

NOTA:
L'adattatore per il tubo flessibile è fornito da noi, utilizzarlo per la tua piscina. (Vedi passaggio 4a1)
Nel caso in cui la piscina sia dotata di due valvole di uscita, sarà necessario bloccare una. (Vedi il passaggio 4a2)

Uso
1. Il galleggiante deve fuoriuscire dall'involucro dello skimmer di 5-10,1 cm (2-4 in.). Per regolare l'altezza del galleggiante, allentare la vite (P6521), far scorrere l'involucro dello skimmer (P6818) verso l'alto o verso il basso e stringere la vite (v. Fig. 6).
IMPORTANTE: lo skimmer deve essere sempre perpendicolare alla superficie dell'acqua.
2. Collegare la pompa del filtro o il filtro a sabbia per attivare lo skimmer.

Conservazione
1. Smontare il prodotto.
2. Pulire e asciugare completamente tutti i componenti.
3. Riporre in un luogo caldo e asciutto.

OPPERVLAKTEWATERSKIMMER
HANDLEIDING

WAARSCHUWING
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES. LEES ALLE INSTRUCTIES EN VOLG ZE OP.
WAARSCHUWING: Beperk het gevaar voor verwondingen en sta niet toe dat kinderen dit product gebruiken.
WAARSCHUWING: Alleen volwassenen mogen dit product assembleren en desassembleeren.
WAARSCHUWING: Verwijder of blokkeer de drijveropening niet terwijl de filterpomp/zandfilter in werking is.
WAARSCHUWING: Houd de handen en het haar van de skimmer weg terwijl de filterpomp in werking is.
WAARSCHUWING: Zorgvuldig de filterpomp/zandfilter niet terwijl er personen in het zwembad zijn.
WAARSCHUWING: Gebruik ervoor dat de filterpomp/zandfilter losgekoppeld zijn van het stopcontact voor u onderhoud uitvoert of er zal een ernstig risico op letsel of overlijden zijn.
OPMERKING: Verwijder het product uit het zwembad voordat u een afdekzeil over het zwembad aanbrengt.
OPMERKING: Controleer voor gebruik of alle onderdelen aanwezig zijn. Meld beschadigingen of missende onderdelen bij aankoop aan de klantenservice van Bestways (de gegevens staan in deze handleiding).
OPMERKING: De tekeningen dienen enkel ter illustratie en zijn mogelijk geen weerspiegeling van het werkelijke product. De tekeningen zijn niet op schaal getekend.
BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

Specificaties
Table with 2 columns: Description, Specification
Row 1: Filterpomp/Zandfilter-compatibiliteit: 2006 L/u (530 gal./h) debiet en hoger
Row 2: Zwembadcompatibiliteit: Voor gebruik met alle bovengrondse zwembaden behalve zwembaden met stalen wanden

OPM:
1. Monteer de haak: plaats de verstelbare paal (P6525) door de verstelbare sluiting op de haak (P6527 of P6526). Bevestig de gemonteerde haak aan het skimmerlichaam en draai deze vast met de bijgeleverde schroef (P6521). (zie Afb. 2)
2. VOOR FAST SET™ EN OVAL FAST SET™ ZWEMBADEN (Zie Fig. 3(a))
Plaats de gemonteerde haak op de opblaasbare ring van het zwembad nabij de afvoerleer en bevestig de arm (P6528). U kunt de opening van de haak aanpassen door de arm tegelijkertijd te drukken en te schuiven.
3. VOOR STEEL PRO™ FRAME EN RECTANGULAIR FRAME ZWEMBADEN (Zie Fig. 3(b))
Plaats de gemonteerde framehaak op de bovenste rail van het zwembad nabij de afvoerleer. Pas de haak indien nodig aan en draai de moer op de framehaak (P6526) vast.

OPMERKING:
We leveren een slangadapter die u kunt gebruiken voor uw zwembad. (Zie stap 4a1)
Als er twee uitlaatkleppen aan uw zwembad zijn, blokkeer dan één ervan. (Zie stap 4a2)

Werkling
1. De drijver moet 5 tot 10,1 (2 tot 4 in.) van het skimmerlichaam weg drijven. Om de hoogte van de drijver aan te passen, draai de schroef (P6521) los, schuif het skimmerlichaam (P6818) omhoog of omlaag, en draai de schroef vast. (Zie Afb. 6)
BELANGRIJK: De skimmer moet altijd loodrecht op het wateroppervlak zijn.
2. Sluit de filterpomp/zandfilter aan op het stopcontact om de skimmer te activeren.

Opslag
1. Haal het product uit elkaar.
2. Maak alle delen goed schoon en droog.
3. Bewaar op een warme en droge plaats.

SKIMMER DI SUPERFICIE PARA PISCINA
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. LEA Y RESPETE TODAS LAS INSTRUCCIONES.
ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de heridas, no permita que los niños usen este producto.
ADVERTENCIA: El montaje y desmontaje de este producto debe ser realizado únicamente por adultos.
ADVERTENCIA: No eliminar ni obstruir la abertura del flotador durante el funcionamiento de la bomba de filtrado / el filtro de arena.
ADVERTENCIA: Mantenga las manos y el cabello alejados del recogehojas durante el funcionamiento de la bomba de filtrado / el filtro de arena.
ADVERTENCIA: No utilice la bomba de filtrado / el filtro de arena mientras la piscina esté en uso.
ADVERTENCIA: Asegúrese de que la bomba de filtrado / el filtro de arena esté desenchufado antes de comenzar cualquier actividad de mantenimiento o habrá un grave riesgo de lesiones o incluso de muerte.
NOTA: Quite el producto de la piscina antes de colocar la cubierta para la piscina.
NOTA: Por favor, examine y compruebe todos los componentes del uso. Notifique al servicio al cliente de Bestway en la dirección indicada en este manual cualquier pieza que falte o esté dañada en el momento de la compra.
NOTA: Los dibujos sirven solo como ejemplo y puede que no se correspondan con el producto real. Los dibujos no son a escala.
GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

Características
Table with 2 columns: Description, Specification
Row 1: Compatibilidad con bombas de filtrado / filtros de arena: Caudal igual o superior a 2.006 l/h (530 gal./h)
Row 2: Compatibilidad con piscinas: Compatible con todas las piscinas de superficie excepto las piscinas con paredes de acero

NOTA:
1. Monte el gancio: ponga el mango ajustable (P6525) a través del cierre ajustable del gancio (P6527 o P6526). Fije el gancio montado en el recogehojas y asegúrelo con el tornillo incluido (P6521) (Véase la Fig. 2)
2. PARA PISCINAS FAST SET™ Y PISCINAS OVALADAS FAST SET™ (Véase la Fig. 3(a))Coloque el gancio ya montado en el aro hinchable de la piscina cerca de la válvula de salida y fije el brazo (P6528).Puede ajustar la apertura del gancho presionando y deslizando el brazo al mismo tiempo.
3. PARA PISCINAS DE ESTRUCTURA STEEL PRO™ Y PISCINAS DE ESTRUCTURA RECTANGULAR (Véase la Fig. 3(b))Coloque el gancho de estructura ya montado en el nel superior de la piscina cerca de la válvula de salida. Si es necesario, ajuste el gancho y apriete la tuerca en el gancho de la estructura (P6526).

NOTA:
Suministramos Adaptador de manguera, úselo para su piscina. (Ver paso 4a1)
Si hay dos válvulas de salida en su piscina, bloquee una de ellas. (Ver paso 4a2)

Funcionamiento
1. El flotador debería estar a una distancia de 5 a 10,1 cm del recogehojas. Para ajustar la altura del flotador, afloje el tornillo (P6521), deslice el recogehojas (P6818) arriba o abajo y apriete el tornillo. (Véase Fig. 6)
IMPORTANTE: El recogehojas debe estar en posición perpendicular respecto a la superficie del agua todo el tiempo.
2. Enchufe la bomba de filtrado / el filtro de arena para accionar el recogehojas.

Almacenamiento
1. Desmonte el producto.
2. Limpie y seque todas las partes a fondo.
3. Guárdelo en un lugar fresco y seco.

OVERFLADESKIMMER
BRUGERMANUAL

ADVARSEL

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER. LÆS OG FØLG ALLE ANVISNINGER.

ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade må børn ikke tillades adgang til dette produkt.

ADVARSEL: Kun voksne bør samle og adskille dette produkt.

ADVARSEL: Fjern/blokér ikke åbningen, mens filterpumpen/sandfilteret er i brug.

ADVARSEL: Hold hænder og hår væk fra Skimmeren, mens filterpumpen/sandfilteret er i brug.

ADVARSEL: Anvend ikke filterpumpen/sandfilteret, mens svømmebassinnet er optaget.

ADVARSEL: Sørg for, at filterpumpen/sandfilteret er frakoblet, før der foretages nogen vedligeholdelse, da der ellers vil være risiko for personskade eller død.

BEMÆRK: Fjern dette produkt fra svømmebassinnet, før presenteringen lægges på.

BEMÆRK: Sørg venligst for, at alle komponenter er til stede, før brug påbegyndes. Giv besked til Bestway via kundeservice-adressen, som findes i denne manual, hvis der findes beskadigede eller manglende dele ved købstidspunktet.

BEMÆRK: Medfølgende tegninger er kun tilnærmelse og til illustrerende eksempel og vil muligvis ikke afspejle det faktiske produkt. Tegningerne er ikke målfaste.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Specifikationer

Table with 2 columns: Specification, Value. Rows: Forenelighed for filterpumpe/sandfilter: 2.006 L/ft (530 gal./ft) strømningshastighed eller derover; Forenelighed for svømmebassin: Til brug med alle ikke-nedgravede bassiner undtagen stålsvævbassiner

BEMÆRK:

1. Sædan samles krogen: før den justerbare stang (P6525) gennem den justerbare lukkemekanisme på krogen (P6527 eller P6526). Gør den samlede krog fast til skimmeren og stram til med den medfølgende skrue (P6521). (Se Fig.2)

2. TIL FAST SET™™ ELLER OVAL FAST SET™™ SVØMMEBASSIN (Se Fig. 3(a)) Placer den samlede krog på svømmebassinets opstøttelige ring nær udløbsventilen, og fastgør demåst monteringsenheden (P6528). Du kan tilpasse krogens åbning ved at presse på og skubbe monteringsenheden på samme tid.

3. TIL STEEL PRO™™ BASSIN OG BASSIN MED REKTANGULÆR RAMME (Se Fig. 3(b)) Placer den samlede krog på svømmebassinets topskinn nær udløbsventilen.

Tilpas, hvis nødvendigt, krogen og stram møtrikken derpå (P6526).

BEMÆRK:

Vi leverer en slangeadapter. Brug den til bassinet. (Se Trin 4a1) Hvis der er to afgangsventiler på bassinet, skal den ene blokeres. (Se Trin 4a2)

Anvendelse

1. Flydekantenismen bør flyde fra skimmeren i en afstand på 5 cm til 10,1 cm (2-4 timer). For at justere højden løses skruen (P6521), og skimmeren (P6818) føres op eller ned, hvorefter skruen fastgøres. (Se fig.6)

VIGTIGT: Skimmeren skal på alle tidspunkter være vinkelret med vandoverfladen.

2. Sæt filterpumpen/sandfilteret for at aktivere skimmeren.

Opbevaring

- 1. Adskil produktet.
- 2. Rens og tør alle dele grundigt.
- 3. Opbevar på et varmt, tørt sted.

SKIMMER DE SUPERFÍCIE PISCINA
MANUAL DO USUÁRIO

ATENÇÃO

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES. LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES.

ATENÇÃO: Para reduzir o risco de acidentes, não permita que crianças usem este produto.

ATENÇÃO: A montagem e desmontagem deste produto devem ser feitas apenas por adultos.

ATENÇÃO: Não remova ou obstrua a abertura do flutuador enquanto a bomba de filtro/filtro de areia estiver a funcionar.

ATENÇÃO: Mantenha as mãos e o cabelo afastados do Skimmer enquanto a bomba de filtro/filtro de areia estiverem a funcionar.

ATENÇÃO: Não utilize a bomba de filtro/filtro de areia quando a piscina estiver ocupada.

ATENÇÃO: Certifique-se que a bomba de filtro/filtro de areia está desligada antes de iniciar qualquer manutenção ou existe o cabelo ferimentos graves ou morte.

NOTA: Remova o produto da piscina antes de colocar a sua tampa de cobertura.

NOTA: Por favor examine e verifique todos se todos componentes estão presentes antes de usá-los. Notifique a Bestway, por meio dos endereços de assistência ao clientes aqui elencados neste manual, se houver peças danificadas ou faltando no momento da compra.

NOTA: Os desenhos servem apenas para fim de ilustrações e podem não reflectir o produto real. Os desenhos não estão à escala.

GUARDE BEM ESSAS INSTRUÇÕES

Especificações

Table with 2 columns: Specification, Value. Rows: Compatibilidade da Bomba de Filtro/Filtro de Areia: Taxa de fluxo 2.006 L/h (530 gal./h) ou superior; Compatibilidade da Piscina: Para todas as piscinas acima do solo, excepto piscinas de parede em aço

NOTA:

1. Monte o gancho: coloque a vara ajustável (P6525) através da braga deira ajustável no gancho (P6527 ou P6526). Fixe o gancho montado ao corpo do skimmer e aperte-o com o parafuso fornecido (P6521). (Ver Fig.2)

2. PARA PISCINAS FAST SET™™ E OVAL FAST SET™™ (Ver Fig. 3(a)) Coloque o gancho montado no anel insulável da piscina próximo da válvula de saída, e fixe o braço (P6528). Pode ajustar a abertura do gancho pressionando e deslizando o braço ao mesmo tempo.

3. PARA PISCINAS DE ESTRUTURA STEEL PRO™™ E PISCINAS DE ESTRUTURA RECTANGULAR (Ver Fig. 3(b)) Coloque o gancho da estrutura no corrimento superior da piscina próximo da válvula de saída. Ajuste o gancho se necessário e aperte a porca na estrutura do gancho (P6526).

NOTA:

Fornecemos adaptador de mangueira, use-o na sua piscina. (Veja a etapa 4a1) Se houver duas válvulas de saída em sua piscina, bloqueie uma delas. (Veja a etapa 4a2)

Funcionamento

1. O flutuador deve estar a flutuar fora do corpo do skimmer 5 cm a 10.1 cm (2 pol. a 4 pol.).

Para ajustar a altura do flutuador, desaperte o parafuso (P6521), deslize o corpo do skimmer (P6818) para cima ou para baixo, e aperte o parafuso. (Ver Fig.6)

IMPORTANTE: O skimmer deve estar perpendicular à superfície da água a todo o momento.

2. Ligue a bomba de filtro/filtro de areia para activar o skimmer.

Armazenamento

- 1. Desmonte o produto
- 2. Limpe e seque completamente todas as partes.
- 3. Guarde num local seco e quente.

ΞΑΦΡΙΣΤΗΡΙ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΠΙΣΙΝΑΣ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΕΙΩΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ, Η ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΣΕ ΠΑΙΔΙΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΕΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ Η ΠΑΡΕΜΟΧΩΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΠΛΩΤΗΡΑ ΕΝΩ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΜΑΛΛΙΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΧΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΕΝΩ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ ΕΝΩ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΑΤΟΜΑ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ Η ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΠΑΡΟΧΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΘΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Η ΘΑΝΑΤΟΥ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΠΡΙΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ ΕΝΑ ΚΑΥΛΥΜΜΑ ΠΙΝΔΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΕΞΕΤΑΣΤΕ ΚΑΙ ΕΠΑΝΕΧΘΕΥΣΤΕ ΟΤΙ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ. ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ BESTWAY ΣΤΗΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ ΠΕΛΑΤΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΜΕΡΗ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΥΠΟΛΟΙΠΗ ΖΗΜΙΑ Η ΠΟΥ ΛΕΙΠΟΥΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΣΤΙΓΜΗ ΤΗΣ ΔΟΡΑΣ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΛΙΜΑΚΑ

ΦΥΛΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Table with 2 columns: Specification, Value. Rows: ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΑΝΤΛΙΑΣ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ: ΠΑΡΟΧΗ 2.006 L/H (530 GAL./H) ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ; ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ: ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΙΣΙΝΕΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΕΚΤΟΣ ΑΛΙΟ ΤΙΣ ΠΙΣΙΝΕΣ ΜΕ ΧΑΛΥΒΙΝΟ ΤΟΙΧΩΣΜΑ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

1. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ ΤΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ. ΠΕΡΑΣΤΕ ΤΟ ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟ ΚΟΝΤΑΡΙ (P6525) ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΗ ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ (P6527 Η P6526). ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΜΕΝΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΣΤΟΝ ΚΟΡΜΟ ΤΗΣ ΑΠΟΧΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΣΦΙΞΤΕ ΤΟ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΗ ΒΙΔΑ (P6521). (ΒΛ. ΕΙΚ.2)

2. ΓΙΑ ΠΙΣΙΝΕΣ FAST SET™™ ΚΑΙ OVAL FAST SET™™ (ΒΛ. ΕΙΚ. 3(a)) ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΜΕΝΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΣΤΟ ΦΥΣΙΚΟ ΤΟ ΔΑΚΤΥΛΙΟ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΟΝΤΑ ΣΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΕΞΟΔΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΒΡΑΧΙΟΝΑ (P6528). ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΑΓΚΙΣΤΡΟΥ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ ΠΙΝΕΖΟΝΤΑΣ ΚΑΙ ΟΛΙΣΘΕΙΟΝΤΑΣ ΤΟ ΒΡΑΧΙΟΝΑ.

3. ΓΙΑ ΠΙΣΙΝΕΣ ΠΛΑΣΙΔΙΟΥ ΚΑΙ ΟΡΘΟΓΩΝΙΟΥ ΠΛΑΣΙΔΙΟΥ FAST SET™™ (ΒΛ. ΕΙΚ. 3(b)) ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΜΕΝΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΣΤΗΝ ΕΠΑΝΔΡΑ ΡΑΓΑ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΟΝΤΑ ΣΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΕΞΟΔΟΥ. ΡΥΘΜΙΣΤΕ ΤΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΕΑΝ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΚΑΙ ΣΦΙΞΤΕ ΤΟ ΠΛΑΣΜΙΔΟ ΣΤΟ ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΠΛΑΣΙΔΙΟΥ (P6526).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

ΣΑΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΟΥΜΕ ΤΟΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑ ΣΩΛΗΝΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟΝ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΣΑΣ. (ΒΛ. ΒΗΜΑ 4Α1)

ΕΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΑΥΟ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΕΞΟΔΟΥ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΣΑΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΗ ΜΙΑ ΑΠΟ ΑΥΤΕΣ. (ΒΛ. ΒΗΜΑ 4Α2)

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Ο ΠΛΩΤΗΡΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΠΛΕΙΕΙ ΑΠΕΧΟΝΤΑΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΟΡΜΟ ΤΗΣ ΑΠΟΧΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΤΑ 5 εκστ ΕΩΣ 10,1 εκστ.

ΓΙΑ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΤΟ ΥΨΟΣ ΤΟΥ ΠΛΩΤΗΡΑ, ΧΑΛΑΡΩΣΤΕ ΤΗ ΒΙΔΑ (P6521). ΣΦΙΞΤΕ ΤΟΝ ΚΟΡΜΟ ΤΗΣ ΑΠΟΧΗΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ (P6818) ΕΠΑΝΔΡΑ ΚΑΤΩ ΚΑΙ ΣΦΙΞΤΕ ΤΗ ΒΙΔΑ. (ΒΛ. ΕΙΚ.6)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η ΑΠΟΧΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΟΤΕ ΚΑΘΕΤΗ ΣΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ.

2. ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ/ΦΙΛΤΡΟ ΑΜΜΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΩΘΕΙ Η ΑΠΟΧΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ.

ΦΥΛΑΣΗ

- 1. ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
- 2. ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΔΙΕΞΟΔΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ.
- 3. ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΕΝΑΝ ΖΕΣΤΟ, ΞΗΡΟ ΧΩΡΟ.

СКИМЕР ДЛЯ БАССЕЙНА

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВНИМАНИЕ
ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ. ПРОЧИТИТЕ И ВЫПОЛНЯЙТЕ ВСЕ ПРАВИЛА.
ВНИМАНИЕ: Чтобы уменьшить риск получения травмы не разрешайте детям пользоваться изделием.
ВНИМАНИЕ: Это изделие должны собирать и разбирать только взрослые.
ВНИМАНИЕ: Во время работы фильтрующего насоса/песочного фильтра не вынимайте из воды и не закрывайте погружное отверстие.
ВНИМАНИЕ: Во время работы фильтрующего насоса/песочного фильтра ваши руки и волосы должны находиться на расстоянии от скиммера.
ВНИМАНИЕ: Не используйте фильтрующий насос/песочный фильтр, когда в бассейне кто-то находится.
ВНИМАНИЕ: Перед началом работ по обслуживанию фильтрующий насос/песочный фильтр необходимо отсоединить от сети питания, иначе возникнет значительный риск травм либо смертельного исхода.
ПРЕИМУЩЕСТВО: Выньте изделие из бассейна, перед тем как накрыть бассейн крышкой.
ПРЕИМУЩЕСТВО: Перед использованием осмотрите и убедитесь в том, что все детали на месте. Сообщайте фирме Bestway (Bestway) по адресу обслуживания клиентов, указанному в этом руководстве, обо всех поврежденных или отсутствовавших во время покупки деталях.
ПРЕИМУЩЕСТВО: Схемы выполняются исключительно иллюстративную функцию и могут не отображать конкретный продукт. Схемы не отображают действительный масштаб.
ХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Технические характеристики	
Совместимость фильтрующего насоса/песочного фильтра:	скорость потока: 2006 л/ч (530 галлонов/ч) и выше
Совместимость бассейна:	Для использования со всеми наземными бассейнами, кроме бассейнов со стальными стенками

ПРЕИМУЩЕСТВО:
1. Соберите крест: протяните регулируемую штангу (P6525) в регулируемый зажим на крюке (P6527 или P6526). Присоедините собранный крюк к корпусу скиммера и закрепите его с помощью винта, входящего в комплект (P6521). (См. рис. 2)
2. Для БАСЕЙНОВ FAST SET™ и OVAL FAST SET™ (см. рис. 3(a)) Установите собранный крюк на надувное кольцо бассейна возле выпускного клапана и прикрепите рукоять (P6526). Вы можете отрегулировать зазор крюка, одновременно нажимая и двигая рукоять.
3. Для БАСЕЙНОВ С РАМОЙ STEEL PRO™ и БАСЕЙНОВ С ПРЯМОУГОЛЬНОЙ РАМОЙ (см. рис. 3(b)) Установите собранный крюк рамы на верхнюю направляющую бассейна возле выпускного клапана. При необходимости отрегулируйте крюк и затяните гайку на крюке рамы (P6526).

ПРЕИМУЩЕСТВО
В комплект изделия входит переходный шланга; используйте его для своего бассейна. (см. шаг 4(a1)).
Если в бассейне имеется два выпускных клапана, закройте один из них (см. шаг 4(a2)).

Эксплуатация
1. Поплавок должен плавать на расстоянии 5-10,1 см (2-4 дюйма) от корпуса скиммера.
Чтобы отрегулировать высоту поплавка, ослабьте винт (P6521), подвигайте корпус скиммера (P6818) вверх и вниз, затем затяните винт. (См. рис. 6)
ВАЖНО! Скиммер всегда должен находиться перпендикулярно поверхности воды.
2. Включите фильтрующий насос/песочный фильтр в сеть, чтобы активировать скиммер.

Хранение
1. Разберите изделие.
2. Тщательно очистите и высушите все детали.
3. Хранить в теплом сухом месте.

STÍRAČ HĽADINY BAZÉNU

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

UPOZORNĚNÍ
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. ČTĚTE A RESPEKTUJTE VŠECHNY POKYNY.
UPOZORNĚNÍ: V zájmu omezení rizika úrazu nedovolte dětem produkt používat.
UPOZORNĚNÍ: Produkt smí montovat a demontovat pouze dospělí.
UPOZORNĚNÍ: Neblokujte a nedemontujte otvor plováku v době, kdy běží filtrační čerpadlo/pískový filtr.
UPOZORNĚNÍ: Ruce a vlasy udržujte mimo dosah sítky, pokud běží filtrační čerpadlo/pískový filtr.
UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte filtrační čerpadlo/pískový filtr, když jsou v bazénu lidé.
UPOZORNĚNÍ: Filtrační čerpadlo/pískový filtr je nutno před zahájením jakékoliv údržby odpojit, jinak hrozí vážný úraz nebo úmrtí.
POZNÁMKA: Před zakrytím bazénu vyjměte tento produkt.
POZNÁMKA: Před použitím vykoušejte a zkontrolujte, že jste obdrželi všechny součásti. Případné vady nebo chybějící součásti po zakoupení nahleste společnosti Bestway na adresu služeb zákazníkům uvedenou v této příručce.
POZNÁMKA: Výkresy jsou pouze ilustrativní a nemusí odpovídat skutečnému produktu. Výkresy nejsou v měřítku.
TYTO POKYNY SI ULOŽTE

Specifikace	
Kompatibilita s filtračním čerpadlem/pískovým filtrem:	Průtok 2 006 l/h (530 gal./h) a vyšší
Kompatibilita s bazény:	Pro všechny nadzemní bazény s výjimkou bazénů s ocelovými stěnami

- POZNÁMKA:**
- Smontujte hák: prostrčte nastavitelnou tyč (P6525) skrz nastavitelný držák na hák (P6527 nebo P6526). Upevněte smontovaný hák na tělo sítky a utáhněte dodávaným šroubem (P6521). (Viz obr. 2)
 - PRO BAZÉNY FAST SET™ A OVAL FAST SET™ (Viz obr. 3(a)) Smontovaný hák nasadte do nafukovacího kruhu bazénu poblíž výstupního ventilu a upevněte rameno (P6528). Rozevření háku lze nastavit stisknutím a současným posunutím ramena.
 - PRO BAZÉNY S RÁMEM STEEL PRO™ A OBDELNÍKOVÝM RÁMEM (Viz obr. 3(b)) Smontovaný rám s hákem umístěte na horní tyč bazénu k výstupnímu ventilu. Dle potřeby hák nastavte a utáhněte matici na rámu háku (P6526).

POZNÁMKA:
Součástí dodávky je adaptér pro hadice, použijte jej s bazénem. (Viz krok 4a1)
Pokud má váš bazén dva výstupní ventily, jeden z nich zablokuje. (Viz krok 4a2)

Provoz
1. Plovák musí plovat 5 až 10,1 cm (2 až 4 palce) od těla sítky.
K nastavení výšky plováku povolte šroub (P6521), poté posuňte tělo sítky (P6818) nahoru nebo dolů a utáhněte šroub. (Viz obr. 6)
DŮLEŽITÉ: Sítko musí být vždy kolmo k hladině vody.
2. Připojením filtračního čerpadla/pískového filtru aktivujte sítko.

Skladování
1. Rozeberte produkt.
2. Všechny součásti důkladně očistěte a vysušte.
3. Skladujte v teple a suchu.

SKIMMER FOR BASSENGOVERFLATE

BRUKERVEILEDNING

ADVARSEL
VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER. LES OG FØLG ALLE INSTRUKSJONENE.
ADVARSEL: For a redusere faren for skader må du ikke la barn bruke dette produktet.
ADVARSEL: Kun voksne skal montere og demontere dette produktet.
ADVARSEL: Ikke fjern eller hindre fløtteråpningen mens filterpumpen/sandfilteret er i drift.
ADVARSEL: Hold hender og hår unna oppsamleren mens filterpumpen/sandfilteret er i drift.
ADVARSEL: Ikke bruk filterpumpen/sandfilteret mens bassenget er i bruk.
ADVARSEL: Sørg for at filterpumpen/sandfilteret er koblet fra strøm før du utfører vedlikehold, ellers er det stor fare for skader eller dødsfall.
MERK: Fjern produktet fra bassenget før du legger på trekk over bassenget.
MERK: Undersøk og bekreft at alle komponenter er tilstede før bruk. Kontakt Bestway på kundeserviceadressen som er oppgitt i denne bruksanvisningen ved eventuelle skadde eller manglende deler på kjøpstidspunktet.
MERK: Tegningene er kun for illustrasjonsformål og gjenspeiler kanskje ikke det faktiske produktet. Tegningene er ikke etter skala.
TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Spesifikasjon	
Filterpumpe/sandfilter kompatibilitet:	2006 l/h (530 gal./h) flytshastighet og over
Bassengkompatibilitet:	For alle bassenger over bakkenivå med unntak for bassenger med stålvegger

MERK:
1. Monter kroken: sett den justerbare slangen (P6525) gjennom det justerbare festet på kroken (P6527 eller P6526). Fest den monterte kroken på oppsamlerenheten og stram den medfølgende skruen (P6521). (Se fig.2)
2. FOR FAST SET™ OG OVAL FAST SET™ BASSENGER (Se Fig. 3(a)) Plasser den monterte kroken på bassengets oppblåsbare ring nær uttaksventilen, og fest armen (P6528). Du kan justere åpningen på kroken ved å trykke og skyve armen samtidig.
3. FOR STEEL PRO™ RAMME OG BASSENGER MED REKTANGULÆR RAMMER (Se Fig. 3(b)) Plasser den monterte rammekorken på bassengets toppkant nær uttaksventilen. Juster kroken ved behov og stram mutrene på rammekroken (P6526).

MERK:
Vi leverer slangeadapter; bruk den til bassenget ditt. (Se trinn 4a1)
Hvis det er to utløpsventiler på bassenget ditt, blokker du en av dem. (Se trinn 4a2)

Bruksanvisning
1. Fløtteren skal flyte fra oppsamlerenheten med 5 cm til 10,1 cm (2 in. til 4 in.). Du justerer fløtteren ved å løsne skruen (P6521), skyve oppsamlerenheten (P6818) opp eller ned, og stramme skruen. (Se fig. 6)
VIKTIG: Oppsamleren må være vinkelrett på vannets overflate til enhver tid.
2. Koble til filterpumpen/sandfilteret for å aktivere oppsamleren.

Oppbevaring
1. Demonter produktet.
2. Rengjør og tørk alle delene grundig.
3. Oppbevar på et varmt og tørt sted.

SKIMMER FÖR POOLYTA ÄGARMANUAL

VARNING
VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR. LÄS OCH FÖLJ ALLA ANVISNINGAR.
VARNING: För att minska risken för skada, låt inte barn använda produkten.
VARNING: Poolen får endast monteras och nedmonteras av vuxna personer.
VARNING: Avlägsna eller blockera inte flödesöppningen medan filterpump/sandfiltret är i funktion.
VARNING: Håll händer och hår borta från skimmern medan filterpumpen/sandfiltret är i funktion.
VARNING: Använd inte filterpumpen/sandfiltret medan poolen används.
VARNING: Försäkra dig om att filterpumpen/sandfiltret är fränkopplat innan du utför någon form av underhåll annars finns det en allvarig risk för skada eller dödsfall.
OBS: Avlägsna produkten från poolen innan du täcker den med en presenning.
OBS: Undersök och kontrollera att alla komponenter finns närvarande före användning. Informera Bestway på kundserviceadressen som står i bruksanvisningen för att upptäcka eventuella delar som är skadade eller saknas vid köptillfället.
OBS: Bilderna är endast avsedda som förklarande och de kan skilja sig från den faktiska produkten. Bilderna är inte skalenliga.
SPARA DESSA ANVISNINGAR

Specifikation

Filterpumpens/Sandfiltrets kompatibilitet:	2,006 L/h (530 gal./h.) genomströmningshastighet och därutöver
Poolens kompatibilitet:	Kan användas till alla pooler ovan mark förutom pooler med stälväggar

OBS:

- Montera kroken: sätt den justerbara stängningen (P6525) genom det justerbara fästet på kroken (P6527 or P6526). Sätt fast kroken på skimmerns huvuddel och spänn åt den med medföljande skruven (P6521 i). (se fig.2)
- FÖR FAST SET™ OCH OVAL FAST SET™ POOLER (se Fig. 3(a))
Placera monteringskroken på poolens uppblåsbara ring nära utloppsventilen och sätt fast armen (P6528). Du kan justera krockens öppning genom att trycka och skjuta armen samtidigt.
- FÖR STEEL PRO™ RAM OCH REKTANGULÄRA RAMPPOOLER (se Fig. 3(b))
Placera den ihopsatta kroken till ramen på poolens översta list nära utloppsventilen. Justera kroken vid behov och dra åt muttern på kroken till ramen (P6526).

OBS!

Vi förser med slangadapter, använd den till din pool. (Se steg 4a1)
Om det finns två utloppsventiler i din pool, blockera en av dem. (Se steg 4a2)

Användning

- Flottören bör flyta 5 cm till 10,1 cm (2 in. till 4 inch) från skimmerns huvuddel. För att justera flythöjden, lossa på skruven (P6521), skjut skimmerns huvuddel (P6818) upp eller ned, och dra åt skruven (se fig.6)
- VIKTIGT:** Skimmern måste hela tiden vara lodrät i förhållande mot vattenytan.
- Anslut pumpfilter/sandfiltret för att aktivera skimmern.

Förvaring

- Demontera produkten.
- Rengör och torka alla delar noga.
- Förvara på en varm och torr plats.

ALTAAN PINTAKERÄÄJÄ KÄYTTÖOPAS

VAROITUS
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA. LUO SEURAAVAT OHJEET JA NOUDATA NIITÄ.
VAROITUS: Ommettumusriskin vähentämiseksi älä anna lasten käyttää tätä tuotetta.
VAROITUS: Ainoastaan aikuisten tulee asentaa ja purkaa tämä tuote.
VAROITUS: Älä poista tai tuki kelluvaa aukkoa kun suodatinpumppu/hiekkasuodatin on toiminnassa.
VAROITUS: Pidä kädet ja hiukset pois kerääjästä kun suodatinpumppu/hiekkasuodatin on toiminnassa.
VAROITUS: Älä käytä suodatinpumppu/hiekkasuodatinta kun allas on käytössä.
VAROITUS: Varmista että suodatinpumppu/hiekkasuodatin on irrotettu sähkövirrasta ennen kuin sen huoltotöitä suoritetaan, muuten on olemassa vakava riski loukkaantumisesta ja kuolemasta.
HUOMAA: Poista tuote altaasta ennen kuin asetat peiton altaan päälle.
HUOMAA: Varmista ennen käyttöä, että kaikki osat ovat mukana. Ilmoita tässä oppaassa ilmoitettuun Bestwayn asiakaspalveluun osittoiseen, jos ostetussa tuotteesta on puuttanut osia tai jotkin osat ovat olleet vahingoittuneita ostohetkellä.
HUOMAA: Kuvat ovat vain havainnollistamiskäytöksessä, todellisen tuotteen ulkonäkö voi poiketa niistä. Kuvast eivät ole piirretty mittakaavassa.
SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

Määrittely

Suodatinpumppu/hiekkasuodatin soveltuvuus	2 006 l/h (530 gal./h) vähimmäisvirtaus soveltuvuus
Soveltuvuuden alarajin	Soveltuu käytettäväksi kaikissa muissa maanpinnan yläpuolella olevissa uima-altaissa, paitsi teräksisissä uima-altaissa

UISTUTUS:

- Kokoa koukku: aseta säädettävä tanko (P6525) läpi säädettävistä kiinnikkeistä jotka ovat koukussa (P6527 tai P6526). Kiinnitä koukku koukku keräimen runkoon ja kiristä se mukana tulevalla ruuvilla (P6521). (Katso kuva 2)
- FAST SET™ JA OVAL FAST SET™ -altille (katso kuva 3(a))
Aseta koukku koukku altaan täytettävälle renkaalle lähelle poistoventiliä ja kiinnitä varsi (P6528). Voit säätää koukun avautumaa puristamalla ja liu'uttamalla vartta samanaikaisesti.
- STEEL PRO™ –KEHYKSELLE JA ALTAILLE SUORAKULMAISELLA KEHYKSELLÄ (katso kuva 3(b))
Aseta koukku kehyskoukku altaan yläkiskolle lähelle poistoventiliä. Säädä koukkuu tarvittaessa ja kiristä mutteri kehyskoukussa (P6526).

HUOMAA:

Toimitamme letkusovittimen. Käytä sitä uima-altaassasi. (Katso vaihe 4a1)
Jos uima-altaassasi on kaksi poistoventiliä, tuki niistä toinen. (Katso vaihe 4a2)

Käyttö

- Kellukkeen tulee kellua kerääjän rungon päällä 5 – 10,1 cm (2 – 4 tuumaa) siitä irti.
Säätääksesi kellumiskorkeutta löysää ruuvia (P6521) ja liu'uta kerääjän runkoa (P6818) ylös tai alas ja kiristä ruuvi. (Katso kuva 6)
- TÄRKEÄÄ:** Suodatin täytyy olla kohtisuorassa vedenpintaan koko ajan.
Kytke päälle suodatinpumppu/hiekkasuodatin aktivoitaksesi kerääjän.

Säilytys

- Pura tuote.
- Puhdista ja kuivaa kaikki osat perusteellisesti.
- Varastoi lämpimään kuivaan paikkaan.

SITKO NA ZBIERANIE NEČISTÔT Z HLADINY BAZÉNA PRÍRUČKA POUŽÍVATEĽA

UPOZORNENIE DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY. PREČÍTAJTE SI NASLEDUJÚCE POKYNY A DODRŽUJTE ICH.

UPOZORNENIE : Na zníženie rizika poranenia, nedovoľte deťom tento výrobok používať.
UPOZORNENIE : Montovať a rozmontovať tento výrobok môžu iba dospelí.
UPOZORNENIE : Pokiaľ je filtračné čerpadlo/pieskový filter v prevádzke, neodstraľujte ani neupchávajte otvor plávajúcu.
UPOZORNENIE : Pokiaľ je filtračné čerpadlo/pieskový filter, udržiavte ruky a vlasy v bezpečnej vzdialenosti od zberača nečistôt.
UPOZORNENIE : Filtračné čerpadlo/pieskový filter nepoužívajte, pokiaľ sa v bazéne niekto kúpe.
UPOZORNENIE : Skôr ako zahájite akúkoľvek údržbu, skontrolujte, či je filtračné čerpadlo/pieskový filter vypnutý. V opačnom prípade hrozí vážne riziko poranenia či smrti.
POZNÁMKA: Pred umiestnením krytu na bazén vyberte výrobok z bazénu.
POZNÁMKA: Pred použitím prosím skontrolujte a overte všetky diely. Informujte spoločnosť Bestway na adrese zákazníckeho strediska uvedenej v tejto príručke, ak inšed po nákupe zistíte výrobnú chybu alebo že chýbajú niektoré súčasti.
POZNÁMKA: Nakresy slúžia iba na ilustráciu a nie sú zobrazením skutočného výrobku. Nakresy nie sú nakreslené v príslušnej mierke.
TIETO POKYNY SI ODOĽŽTE

Špecifikácia

Kompatibilita filtračného čerpadla/pieskového filtra:	Rýchlosť prietoku min. 2 006 l/h (530 gal./h)
Kompatibilita bazéna:	Na použítie pre všetky nadzemné bazény okrem bazénov s oceľovými stenami

POZNÁMKA:

- Namontujte hák: nastaviteľný tyč (P6525) prestrčte cez nastaviteľnú sponu na háku (P6527 alebo P6526). Zmontovaný hák upevnite na telo zberača nečistôt a uiahnite ho dodanou skrutkou (P6521). (Pozri obr. 2)
- V PRÍPADE BAZÉNOV TYPU FAST SET™ A OVAL FAST SET™ (Pozri obr. 3(a))
Zmontovaný hák umiestnite na nafukovací kruh bazéna v blízkosti výpustného ventilu a pripojte rameno (P6528). Otvor háku môžete upraviť stlačením a súčasným posunutím ramena.
- V PRÍPADE RÁMU STEEL PRO™ A OBDĚLNÍKOVÝCH RÁMOV BAZÉNOV (Pozri obr. 3(b))
Zmontovaný hák rámu umiestnite na hornú lištu bazéna v blízkosti výpustného ventilu.
- V prípade potreby hák upravte a uiahnite maticu na háku rámu (P6526).

POZNÁMKA:

Súčasťou bazéna je aj hadicový adaptér, použite ho pre váš bazén. (Pozri krok 4a1)
Pokiaľ sú na vašom bazéne dva vypúšťacie ventily, jeden z nich zablokujte. (Pozri krok 4a2)

Prevádzka

- Plávák by sa mal od tela zberača nečistôt pohybovať vo vzdialenosti 5 cm až 10,1 cm (2 až 4 palce).
Na nastavenie výšky plávaku povoľte skrutku (P6521) a posuňte telo zberača nečistôt (P6818) nahor či nadol a skrutku zaskrutkujte. (Pozri obr. 6)
- DÔLEŽITÉ:** Zberač nečistôt musí byť vždy kolmá na vodnú hladinu.
- Na zapnutie bazéna nečistôt zapnite filtračné čerpadlo/pieskový filter.

Skladovanie

- Výrobok demontujte.
- Starostlivo vyčistite a usušte všetky diely.
- Skladujte na teplom suchom mieste.

POWIERZCHNIOWY SKIMMER BASENOWY
 INSTRUKCJA OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. PRZECZYTAJ I ZASTOSUJ SIĘ DO WSZYSTKICH INSTRUKCJI.

OSTRZEŻENIE: Aby zredukować ryzyko wypadków, nie pozwól, aby dzieci używały tego produktu.

OSTRZEŻENIE: Montaż i demontaż produktu mają wykonać tylko osoby dorosłe.

OSTRZEŻENIE: Nie należy usuwać ani blokować otworu wpływu podczas gdy pompa filtrująca/filtr piaskowy działa.

OSTRZEŻENIE: Podczas działania pompy filtrującej/filtru piaskowego trzymaj włosy i ręce z daleka od skimera.

OSTRZEŻENIE: Nie używaj pompy filtrującej/filtru piaskowego gdy basen jest w użyciu.

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych upewnij się, że pompa filtrująca/filtr piaskowy jest odłączony, w przeciwnym wypadku istnieje ryzyko wystąpienia ciężkich obrażeń lub śmierci.

UWAGA: Usuń urządzenie z basenu przed nałożeniem pokrywy.

UWAGA: Przed rozpoczęciem użytkowania, sprawdź czy są wszystkie części składowe.

Powiadom dział serwisu Bestway, przesyłając zawiadomienie na adres wymieniony w niniejszej instrukcji, gdy po zakupie odkryte zostaną części uszkodzone lub ich brak.

UWAGA: Rysunki zostały zamieszczone jedynie w celach ilustracyjnych i mogą nie odzwierciedlać rzeczywistego produktu. Rysunki nie są wykonane w skali.
 ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ

Specyfikacja

Zgodność Pompy Filtrującej/ Filtra Piaskowego:	o prędkości przepływu 2006 L/h (530 gal./h.) i więcej
Zgodność Basenu:	Do użyciu we wszystkich basenach nazmienionych oprócz modeli ze ścianami stalowymi

UWAGA:

- Zmontuj hak: przełóż regulowany sułpek (P6525) przez regulowane zapieczęcie przy haku (P6527 lub P6526). Przymocuj zmontowany hak do ciała skimera i dokręć go przy pomocy załączonego śrubokręta (P6521). (Patrz Rys.2)
- DLA BASENOWY FAST SET™ I OVAL FAST SET™ (Patrz Rys. 3(a)) Umieść zmontowany hak w dmuchanym pierścieniu basenu, znajdującym się w pobliżu jego odpływu, i podłącz ramię (P6528). Można regulować otwarcie ramienia, jednocześnie naciskając i przesuwać ramię.
- DLA BASENOWY STELAZOWYCH Z RAMĄ STEEL PRO™ I RAMĄ PROSTOKĄTNĄ (patrz rys. 3(b)) Umieść zmontowany ramowy hak na górnej szynie basenu, w pobliżu odpływu. Wyreguluj w razie potrzeby hak i dokręć nakrętkę na ramowym haku (P6526).

UWAGA:

Dostarczamy adapter węży, używaj go do basenu. (Patrz krok 4a1)
 Jeśli istnieją dwa zawory wylotowe na basenie, proszę zablokować jeden z nich. (Zobacz krok 4a2)

Obsługa

- Pl płyta pływająca powinna unosić się od 5 cm do 10,1 cm (od 2 cali do 4 cali) ponad obudową skimera. Aby wyregulować wysokość płyty pływającej, pokukuj śrubę (P6521), przesuw skimera (P6818) w górę lub w dół i na nowo dokręć śrubę. (Patrz Rys.6)
WAŻNE: Skimer musi zawsze znajdować się w pozycji prostopadłej do powierzchni wody.
- Aby uruchomić skimer, podłącz go do prądu pompy filtrująca/filtr piaskowy.

Przechowywanie

- Rozmontuj urządzenie.
- Dokładnie wyczyść i wysusz wszystkie części.
- Przechowuj go w ciepłym, suchym miejscu.

MEDENCENE FELSZÍNI SZKIMMER
 HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELMEZTETÉS

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK. OLVASSA EL ÉS TARTSA BE AZ UTASÍTÁSOKAT.

FIGYELMEZTETÉS: A balesetveszély csökkentése érdekében a terméket nem használhatják gyermekek.

FIGYELMEZTETÉS: A termék össze- illetve szétszerelését csak felnőtt személyek végezhék.

FIGYELMEZTETÉS: A szűrőszivattyú/homokszűrő működése közben ne távolítsa el, illetve ne akadályozza a lebegő nyílást.

FIGYELMEZTETÉS: A szűrőszivattyú/homokszűrő működése közben tartsa a kezét, illetve haját a medencei szűrőtől távol.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a szűrőszivattyú/homokszűrőt, ha a megjelöltben emberök tartózkodnak.

FIGYELMEZTETÉS: A karbantartási munkálatok elkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a szűrőszivattyú/homokszűrő le van választva, ellenkező esetben súlyos sérülés vagy halál következhet a tőnn.

MEGJEGYZÉS: Távolítsa el a terméket a medencéből, mielőtt a medencét lefedi.

MEGJEGYZÉS: Kérjük, használata előtt ellenőrizze, hogy a termék alkalmas-e a helyén van-e. Értelmez a Bestway ügyfélszolgálatát az útmutatóban megjelölt címen, ha vásárláskor a terméken sérülés észlelt, vagy valamelyik alkatrész hiányzott.

MEGJEGYZÉS: Az ábrák csak illusztrációként szolgálnak, és nem feltétlenül a vonatkozó terméket mutatják. Az ábrák nem méretarányosak.

ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT!

Műszaki adatok

A szűrőszivattyú/homokszűrő kompatibilitása:	Min. 2006 L/óra (530 gal./óra) áramlási sebesség
A medence kompatibilitása:	Kompatibilis az összes földfelszín feletti medencével, az acélfalu medencéket kivéve

FLGYELEM:

- A horog összerakelése: dugja át az állítható rudat (P6525) a horgon található állítható rögzítőh (P6527 vagy P6526). Csatlakoztassa az összerakelt horgot a medencei szűrőrethez, majd rögzítse a mellékelt csavarral (P6521). (Lásd 2. ábra)
- FAST SET™ ÉS OVÁLIS FAST SET™ MEDENCÉKHEZ (lásd 3(a) ábra) Helyezze föl az összerakelt horgot a medencének a kimeneti szelep közelében található feljutható gyűrűjére, és csatlakoztassa a kart (P6528). A horog nyílását a kar lenyomásával és ezzel egyidejű elcsúsztatásával lehet beállítani.
- STEEL PRO™ VÁZÁS ÉS NÉGYSZÖG ALAKÚ VÁZÁS MEDENCÉKHEZ (lásd 3(b) ábra) Helyezze föl az összerakelt horgot a medencének a kimeneti szelep közelében található felső sínjére. Szükség esetén állítsa be a horgot, és húzza meg a váz horgán (P6526) lévő anyát.

MEGJEGYZÉS:

Biztonsítokn tömőladaptert, használja ezt a medencéjéhez. (Lásd: 4a1 lépés)
 Ha a medencén két kimeneti szelep található, az egyiket zárja el. (Lásd: 4a2 lépés)

Működés

- Az uszónak a medencei szűrőrestről 5 ... 10,1 cm (2 ... 4 in.) távolságban kell tudnia elmelkednie.
 Az uszón megsegédágának beállításához lazítsa meg a csavart (P6521), csúsztassa fel vagy le a medencei szűrőrestrét (P6818), majd húzza meg a csavart. (lásd 6. ábra)
FONTOS: A medencei szűrőnek mindig a vízfelületre merőlegesen kell állnia.
 2. A medencei szűrő bekapcsolásához csatlakoztassa a szűrőszivattyú/homokszűrőt.

Tárolás

- Szerelje szét a terméket.
- Tisztítsa és szárítsa meg teljesen az összes alkatrészt.
- Meleg, száraz helyen tárolja.

SIETŊŰ BASEINA VIRSMAI
 LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

BRĪDĪNĀJUMS

SVARĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI. IZLASIET UN IEVĒROJIET VISUS NORĀDĀJUMUS.

BRĪDĪNĀJUMS: Lai samazinātu ievainojumu risku, neļaujiet bērniem izmantot šo izstrādājumu.

BRĪDĪNĀJUMS: Tikai pieaugušie drīkst salikt un izjaukt šo izstrādājumu.

BRĪDĪNĀJUMS: Nenogemiet un neaizsprostojiet pludģa atveri, kamēr filtrēšanas sūkņis / smilšu filtrs darbojas.

BRĪDĪNĀJUMS: Nenogemiet un neaizsprostojiet pludģa atveri, kamēr filtrēšanas sūkņis / smilšu filtrs darbojas.

BRĪDĪNĀJUMS: Neizmantojiet filtrēšanas sūkņi / smilšu filtru, kamēr baseinā ir cilvēki.
 BRĪDĪNĀJUMS: Pirms iekādu tehnikās apkalpošanas darbu veikšanas pārliecinieties, ka filtrēšanas sūkņis / smilšu filtrs ir atvienots, pretējā gadījumā pastāv nopietnu traumu vai nāves risks.

PIEZĪME: Izņemiet izstrādājumu no baseina pirms baseina vāka uzlikšanas.

PIEZĪME: Pirms izmantošanas pārbaudiet un pārliecinieties, ka visas detaļas ir savās vietās. Brīdiniet kompānijas Bestway klientu apkalpošanas centru, kura adrese ir norādīta šīs rokasgrāmatā, ja nopirktajam izstrādājumam ir iekādi bojājumi vai, ja tam trūkst daļas.

PIEZĪME: Zīmējumiem ir tikai ilustratīvs raksturs un tajos var nebūt attēlots faktiskais izstrādājums. Zīmējumi nav veikti mērogā.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĀJUMUS

Specifikācija

Filtrēšanas sūkņa / smilšu filtra saderība:	Vismaz 2 006 L/h (530 gal./h) plūsmas ātrums
Baseinu saderība:	Visiem virszemes baseiniem, izņemot metāla malu baseinus

PIEZĪME:

- Salieciet āķi: ievietojiet regulējamu stieni (P6525) regulējamā stiprinājumā uz āķa (P6527 vai P6526). Piestipriniet salikto āķu bloku pie tīrītāja korpusa un piestipriniet to ar attiecīgu skrūvi (P6521). (Sk. Att.2)
- FAST SET™ UN OVĀLIEM FAST SET™ BASEINIEM (Sk. Att. 3(a)) Uzstādiet salikto āķu bloku uz baseina piepūšanas gredzena pie izplūdes vārsta un piestipriniet sviru (P6528). Jūs varat regulēt āķa atveri, vienlaicīgi nospiežot un pārvietojot sviru.
- BASEINIEM AR STEEL PRO™ RĀMI UN TAINSTŪRA RĀMI (Sk. Att. 3(b)) Uzstādiet salikto rāmja āķi uz baseina augšējās slēdes pie izplūdes vārsta. Nepieciešamības gadījumā noregulējiet āķi un pievelciet uzgriezni uz rāmja āķa (P6526).

PIEZĪME:

Mēs nodrošinām šūtenes adapteri, izmantojiet to baseinam. (Skatīt 4a.1. darbību)
 Ja jūsu baseinam ir divi izplūdes vārsti, lūdzu, bloķējiet vienu no tiem. (Skatīt 4a2. darbību)

Darbība

- Pludģam un jāpeld tīrītāja korpusa diapazonā no 5 cm līdz 10,1 cm (2 pēdas līdz 4 pēdas).
 Lai noregulētu pludģa augstumu, palaidiet valģaķ skrūvi (P6521), pārvietojiet tīrītāja korpusu (P6818) uz augšu vai leju, un pievelciet skrūvi. (Sk. att.6)
SVARĪGI: Tīrītājū visu laiku jābūt perpendikulārā stāvoklī attiecībā pret ūdens virsmu.
- Iespaidiet filtrēšanas sūkņa / smilšu filtra kontaktdakšus, lai ieslēgtu tīrītāju.

Glabāšana

- Izjauciet izstrādājumu.
- Rūpīgi iztīriet un nožāvēiet daļas.
- Glabājiet silta sausā vietā.

BASEINO PAVIRŠIAUS GRIEBTUKAS NAUDOTOJO INSTRUKCIJOS

ISPĖJIMAS

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS. PERSKAITYKITE IR LAIKYKITĖS VISŲ INSTRUKCIJŲ.

ISPĖJIMAS: Noredami išvengti susižeidimų pavojaus, neiseikite vaikams naudoti šio gaminio.

ISPĖJIMAS: Šį gaminį turėtų surinkti ir išardyti tik suaugusieji.

ISPĖJIMAS: Nenuimkite ir neužkimškite plūdės, kai jungtasis filtro siurblys arba smėlio filtras.

ISPĖJIMAS: Ranks ar plaukus laikykite atokiau nuo grąišto, kai jungtasis filtro siurblys arba smėlio filtras.

ISPĖJIMAS: Nenaudokite filtro siurblio arba smėlio filtro, kai baseinas naudojamas.

ISPĖJIMAS: Įsitikinkite, kad filtro siurblys arba smėlio filtras būtų išjungtas, prieš atlikdami priežiūros darbus, kitaip galite sunkiai susižaloti arba net mirti.

PASTABA: Prieš uždegdami baseiną, išimkite gaminį iš baseino.

PASTABA: Prieš naudodami patikrinkite, ar yra visi komponentai. Susieikite su „Bestway“ klientų aptarnavimo skyriumi, kurio adresas nurodytas šioje instrukcijoje, jeigu trūksta dalių arba jos sugadintos.

PASTABA: Paveikslėliai skirti tik pavaizduoti gaminį, jie neatspindi tikrojo gaminio. Iš paveikslėlių negalite spręsti apie gaminio dydį.

SAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Specifikacijos

Filtro siurblio ir smėlio filtro suderinamumas:	2006 l/val. (530 gal./val.) ir didesnis tekėms greitis
Baseino suderinamumas:	Naudoti visiems virš žemės įrengtiems baseinams, išskyrus baseinus plėninėmis sienelėmis

PASTABA:

1. Primontuokite kabeliuką: prijunkite reguliuojamą stiebą (P6525) prie reguliuojamos sklinkės, esančios ant kabeliuko (P6527 arba P6526). Privirtinkite kabeliuką prie grąišto ir priveržkite su pateiktu varžtu (P6521). (Žr. 2 pav.)
2. „FAST SET™“ ir „FAST SET™“ BASEINAMS (Žr. 3(a) pav.)
Privirtinkite kabeliuką prie baseino pripučiamo žiedo netoli išleidimo angos ir prijunkite rankena (P6528). Galite reguliuoti kabeliuko atsidarymą paspausdami ir paslinkdami rankeną.
3. „STEEL PRO™“ KORPUSUI IR STACIJAMPIO FORMOS BASEINAMS (Žr. 3(b) pav.)
Privirtinkite kabeliuką prie baseino viršutinį turėklų netoli išleidimo angos. Sureguliuokite kabeliuką, jei reikia, ir priveržkite varžlę prie korpuso kabeliuko (P6526).

PASTABA:

Pateikiame žarnos adapterį, naudokite jį montuodami baseiną. (Žr. 4a1 veiksmą) Jei jūsų baseine yra dvi išleidimo angos, viena jų užkimškite. (Žr. 4a2 veiksmą)

Naudojimas

1. Plūdę turėtų plūduriuoti 5 ar 10,1 cm (2 in. ar 4 in.) nutolusi nuo grąišto. Noredami reguliuoti plūdės aukštį, atlaisvinkite varžtą (P6521), slinkite grąištą (P6818) aukštyn arba žemyn, ir privirtinkite varžtą. (Žr. 11 pav.)
- SVARBU:** Grąištą visada turėtų būti vertikaliai padėtyje vandens paviršiaus atžvilgiu.
2. Jungkite filtro siurblią arba smėlio filtrą, kad grąištąs imtų veikti.

Laikymas

1. Išardykite gaminį.
2. Kruopščiai išvalykite ir nusauskintie visas dalis.
3. Laikykite šiltoje ir sausoje vietoje.

PENOVKA ZA ČIŠČENJE POVRŠINE BAZENA NAVODILA ZA UPORABO

OPOZORILLO

POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI. PREBERITE IN UPOŠTEVAJTE VSA NAVODILA.

OPOZORILLO: Da bi zmanjšali tveganje poškodb, prepreditte uporabo tega izdelka otrokom.

OPOZORILLO: Za sestavo in razstavitev tega izdelka naj poskrbi odrasla oseba. **OPOZORILLO:** Ne odstranjujte ali zapirate odprtine plovca, medtem ko filtrira črpalka/peščeni filter delujejo.

OPOZORILLO: Ne vstavljajte rok in las v bližino naprave za čiščenje gladine bazenske vode (skimmer), medtem ko filtrira črpalka/peščeni filter delujejo.

OPOZORILLO: Ne uporabljajte filtrirne črpalke/peščeni filter, ko so v bazenu kopali. **OPOZORILLO:** Pred kakršnimi koli vzdrževalnimi deli izključite električno napajanje filtrirne črpalke/peščene filtra, saj v nasprotnem primeru obstaja velika nevarnost poškodbe ali smrti.

OPOMBA: Vzemite izdelek iz bazena, preden bazen prekrijete s pokivalom.

OPOMBA: Pred uporabo preverite vse sestavne dele naprave in se prepričajte, da nobeden od njih ne manjka. Na naslov službe za pomoč strankam pošljete Bestway, ki je zabeležen v teh navodilih, sporočite vse morebitne napake ali pomanjkljivosti, ki jih ugotovite ob nakupu.

OPOMBA: Slike so simbolične in ne predstavljajo vedno dejanskega izdelka. Slike ne prikazujejo izdelkov v naravni velikosti.

NAVODILA SHRANITE.

Specifikacije

Zdržljiva filtrirna črpalka/peščeni filter:	Pretok 2.006 l/h (530 gal./h) in več
Zdržljivi bazen:	Primeren za vse nadzemne bazene z izjemo tistih, s kovinsko steno

OPOMBA:

1. Sestavite kavelj: vstavite nastavljivo palico (P6525) skozi nastavljivo sponko na kavlju (P6527 ali P6526). Privrtite sestavljeni kavelj na telo naprave za čiščenje gladine bazenske vode in ga zategnite s priloženim vijakom (P6521). (Oglejte si sliko 2.)
2. ZA BAZENE FAST SET™ IN OVAL FAST SET™ (Oglejte si sliko 3(a))
Postavite sestavljeni kavelj v obroč naplilivega bazena, ki se nahaja ob izpustnem ventilu in privrtite roko (P6528). Odprtost kavlja lahko nastavite tako, da roko sočasno pritisnete in povlecete.
3. ZA BAZENE S KOVINSKIM OGRODJEM STEEL PRO™ IN BAZENE S PRAVOKOTNIM OGRODJEM (Oglejte si sliko 3(b))
Postavite sestavljeni kavelj na vrhno stranico bazena, ob izpustni ventil. Če je po potrebno, nastavite kavelj in privijte matico na kavlju (P6526).

OPOMBA:

Dobavljamo adapter cevi, uporabite ga za svoj bazen. (Glejte korak 4a1) Če sta na vašem bazenu dva izstopna ventila, blokirajte enega od njih. (Glejte korak 4a2)

Delovanje

1. Plovce mora molet i telesa naprave za čiščenje gladine bazenske vode od 5 cm do 10,1 cm (2 do 4 palce).
Za nastavitev višine plovca, odvijte vijak (P6521) in potisnite telo naprave za čiščenje gladine bazenske vode (P6818) navzgor ali navzdol, nato pa privijte vijak. (Oglejte si sliko 6)
- POMEMBNO:** Naprava za čiščenje gladine bazenske vode mora biti ves čas pravokotna na površino vode.
2. Vključite električno napajanje filtrirne črpalke/peščene filtra, da vključite delovanje naprave za čiščenje gladine bazenske vode.

Shranjevanje

1. Razstavite izdelek.
2. Temeljito očistite in osušite vse njegove sestavne dele.
3. Izdelek shranjujte v suhem in toplem prostoru.

HAVUZ YÜZEYİ KEVGİRİ KULLANIM KILAVUZU

UYARI

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI TÛM TALİMATLARI OKUYUN VE TAKİP EDİN

UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, çocukların bu üründü kullanmasına izin vermemey.

UYARI: Bu üründü yalnızca yetişkinler monte etmeli ve sökmelidir.

UYARI: Filtre pompası/kum filtresi çalışırken şamandıra açıklığını çıkarmayın veya tıkamayın.

UYARI: Filtre pompası/kum filtresi çalışırken ellerinizi ve saçlarınızı Yüzeý Sıyrıcıdan uzak tutun.

UYARI: Havuz kullanılırken filtre pompasını/kum filtresini kullanmayın.

UYARI: Bakım yaparken filtre pompasını/kum filtresinin fişinin çekildiğinden emin olun yoksa dikey yaralanma veya ölüm riski olur.

NOT: Havuzun üstüne bir örtü yerleştirmeden önce üründü havuzdan çıkarmın.

NOT: Her kullanımdan önce, tüm bileşenlerin yerlerinde olduğunu kontrol edin. Satın alım sırasında fark ettiğiniz hasar veya eksik parçaları her bu kılavuzda verilen müşteri hizmetleri adresi vasıtasıyla Bestway ile iletişim kurun.

NOT: Çizimler yalnızca gösterim amaçlıdır ve gerçek üründü yansıtmayabilir. Çizimler ölçekli değildir.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN.

Teknik Özellik

Filtre Pompası/Kum Filtresli Uyum :	2.006 lt/s (530 gal./s) akış hızı ve üstü
Havuz Uyum :	Çelik duvarlı havuzlar dışında, yer seviyesinden yüksekte olan tüm havuzlarda kullanılmak için

NOT:

1. Kancayı monte edin: ayarlanabilir direği (P6525) kancadaki ayarlanabilir bağlayıcıdan (P6527 veya P6526) yerleştirin. Monte edilen kancayı yüzeý sıyrıcı gövdesine takın ve birlikte verilen vida (P6521) ile sıkıştırın. (Bkz. Şek.2)
2. FAST SET™ ve OVAL FAST SET™ HAVUZLAR İÇİN (Bkz. Şek. 3(a))
Monte edilen kancayı havuzun çıkış valfi yanındaki şişirilebilir halkasına yerleştirin ve kola (P6528) takın. Kolu aynı anda bastırıp kaydırarak kanca açıklığını ayarlayabilirsiniz.
3. STEEL PRO™ ÇERÇEVELİ VE DİKDÖRTGEN ÇERÇEVELİ HAVUZLAR İÇİN (Bkz. Şek. 3(b))
Monte edilen kancayı havuzun çıkış valfi yanındaki üst rayına yerleştirin. Gerekirse kancayı ayarlayın ve çerçeve kancasındaki somunu sıkıştırın (P6526).

NOT:

Hortum Adaptörü'nü veriyoruz, havuzunuz için kullanın. (Bkz. Adım 4a1)
Havuzunuzda iki adet çıkış vanası varsa, lütfen bunlardan birini bloke edin. (Bkz. Adım 4a2)

Çalıştırma

1. Şamandıra yüzeý sıyrıcı gövdesinden 5 cm -10,1 cm (2 inç - 4 inç) uzakta yuzelidir.
Şamandıra yüksekliğini ayarlamak için, vidayı (P6521) gevşetin, yüzeý sıyrıcı gövdesini (P6818) yukarı veya aşağı kaydırın ve vidayı sıkıştırın. (Bkz. Şek.6)
- ÖNEMLİ:** Yüzeý sıyrıcı her zaman su yüzüne dik olmalıdır.
2. Yüzeý sıyrıcıyı çalıştırmak için filtre pompasını/kum filtresini takın.

Saklama

1. Ürünü sökün.
2. Tüm parçaları iyice temizleyin ve kurulayın.
3. Sıcak kuru bir yerde depolayın.

BASSEINI PINNA LAHUTI KASUTUSJUHEND

HOIATUS

LOULISED OHUTUSJUHISEDE LUGEKE KÖIK JUHISEDE LÄBI JA JÄRGIGE NEID

HOIATUS. Kehavigastuste ohu vändamismiseks ärge lubage lastel seda seadet kasutada.

HOIATUS. Toodeid tohivad kokku panna ja lahti võtta vaid täiskasvanud.

HOIATUS. Ärge eemaldage ujukite ette asetsevat selle ava sel ajal kui filterpump/liivafiltrit töötab.

HOIATUS. Hoidke käed ja juuksed pinnavahu eemaldajast eemale sel ajal kui filterpump/liivafiltrit töötab.

HOIATUS. Ärge kasutage filterpump/liivafiltrit sel ajal kui basseini on hõivatud.

HOIATUS. Enne mingi hooldestöö tegemist veenduge, et filterpump/liivafiltrit on toitevõrgust lahti ühendatud, vastasel juhul on suur oht kehavigastuse või surma saamiseks.

MÄRKUS. Enne basseini katte paigaldamist võtke seade basseiniist välja.

MÄRKUS. Enne kasutamist vaadake kas kõik osad on olemas ja kontrollige need üle. Kui mõni osa ostmise ajal puudub, teatage sellest Bestway'le klientidele aadressile, mis on esitatud kasutusjuhendis.

MÄRKUS. Esitatud joonised on vaid näitlikumaks ja need ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonised ei ole mõõtkavas.

HOIDKE SEE JUHEND ALLES

Tehnilised andmed

Filterpump/liivafiltrit ühilduvus:	Pumbale tootlusega on 2,006 l/h (530 gal./h) ja üle selle
Basseini ühilduvus:	Kõikidele maapealsetele basseiniidele välja arvatud terasest seintega basseiniidele

MÄRKUS:

- Kinnitage konks: seadke reguleeritav vars (P6525) reguleeritava kinniti kaudu konksu (P6527 või P6526) külge. Kinnitage kinnitatud konks pinnavahu eemaldaja korpussele ja pingutage see komplektis oleva kruvi (P6521) abil. (Vaadake joonist 2)
 - BASSEINIDELE FAST SET™ JA OVAL FAST SET™ (Vaadake joonist 3(a)) Pange paigaldatud konks basseini ujukile väljundklapi lähedal ja kinnitage vars (P6528).
 - Äsja ava saate reguleerida, kui seda kokku vajutate ja vart samal ajal nihutate. PRO™ TERASRAAMIGA JA NELINURKSE RAAMIGA BASSEINIDELE (Vaadake joonist 3(b)).
- Pange paigaldatud raami konks basseini ülaelelingu külge väljundklapi lähedal. Vajaduse korral reguleerige konksu ja pingutage raami konksu mutrit (P6526).

MÄRKUS:

Komplektis on voolikuadapter, mida saate kasutada oma basseini. (Vaadake juhiseid 4a1)
Kui basseini on kaks väljundklappi, siis üks neist tuleb sulgeda. (Vaadake juhiseid 4a2)

Kasutamine

- Ujuk peab olema pinnavahu eemaldaja korpusse 5–10,1 cm kaugusel (2-4 in.). Ujuki kõrguse reguleerimiseks keerake lahti kruvi (P6521) ja nihutage pinnavahu eemaldaja korpus (P6818) üles või alla ning keerake kruvi uuesti kinni. (Vaadake joonist 6)
- OLULINE. Pinnavahu eemaldaja peab olema vee pinnaga pidevalt risti.
- Pinnavahu eemaldaja aktiveerimiseks ühendage filterpump/liivafiltrit toitevõrku.

Hoiustamine

- Seadme lahtivõtmine
- Puhastage ja kuivatage kõik osad põhjalikult.
- Hoidke soojas ja kuivas kohas.

SAKUPLJAC SA POVRŠINE BAZENA KORISNIČKO UPUTSTVO

UPOZORENJE

VAŽNA SIGURNOSNA UPUTSTVA PROČITAJTE I PRATITE SVA UPUTSTVA

UPOZORENJE: Da smanjite rizik od povreda, ne dozvolite deci da koriste ovaj proizvod.

UPOZORENJE: Samo odrasli treba da sastavljaju i rastavljaju ovaj proizvod.

UPOZORENJE: Ne uklanjajte i ne zaklanjajte otvor dok je filter pumpa/filter za pesak u funkciji.

UPOZORENJE: Držite ruke i kosu podalje od čistača dok je filter pumpa/filter za pesak u funkciji.

UPOZORENJE: Ne koristite filter pumpu dok je bazen zauzet.

UPOZORENJE: Osigurajte da je filter pumpa/filter za pesak isključen pre održavanja , u suprotnom postoji veliki rizik od povreda ili smrti.

NAPOMENA: Uklonite predmete iz bazena pre nego što pokrijete bazen.

NAPOMENA: Molimo pregledajte i utvrdite da su sve komponente tu pre upotrebe. Obavestite Bestway na adresu korisničkog servisa naznačenu na ovom uputstvu u slučaju oštećenih delova ili delova koji nedostaju u trenutku kupovine.

NAPOMENA: Crteži su samo za ilustraciju i možda ne predstavljaju stvarni proizvod. Crteži nisu srazmerni.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

Specifikacije

Kompatibilnost filter pumpa/filtera za pesak:	Sa protokom od 2,006 L/h (530 gal./h) ili većim
Kompatibilnost sa bazenom:	Za upotrebu sa svim nadzemnim bazenima osim bazena sa čeličnim zidovima

NAPOMENA:

- Sklopite kuku: stavite podesivu šipku (P6525) kroz podesivu zatvarač na kuku (P6527 ili P6526). Zakačite sklopljenu kuku na telo čistača i stegnite je sa predviđenim vijkom (P6521). (Vidi Fig.2)
- ZA FAST SET™ I OVAL FAST SET™ BAZENE (Vidi Fig. 3(a)) Postavite sklopljenu kuku na prsten na naduvavaju bazena blizu ispusnog ventila, i povežite ruku (P6528). Možete podesiti otvor na kuku pritiskajući i vukući ruku istovremeno.
- ZA STEEL PRO™ FRAME I RECTANGULAR FRAME BAZENE (Vidi Fig. 3(b)) Postavite sklopljenu kuku za okvir na gornju prečku bazena blizu ventila za ispus na bazenu. Podesite kuku ako je potrebno i stegnite vijak na kuku (P6526).

NAPOMENA:

Isporučujemo adapter creva, iskoristite ga za vaš bazen. (Pogledajte korak 4a1)
Ako na bazenu postoje dva izlazna ventila, blokirajte jedan od njih. (Pogledajte korak 4a2)

RUKOVANJE

- Splav bi trebao plutati 5cm do 10,1cm (2-4 inč) od tela čistača. Da namestite visinu plutače, olabavite navrtanj (P6521), povucite telo čistača (P6818) prema gore ili prema dole, i zavrtite navrtanj. (Vidi Fig.6)
- VAŽNO: Čistač mora biti vertikalni u odnosu na površinu vode u svako doba. Uključite filter pumpa/filter za pesak da aktivirate čistač za bazen.

Odlaganje

- Rastavite proizvod
- Očistite i osušite detaljno sve delove.
- Odožite na toplo i suvo mesto.

كاشطة سطح حمام المسباحة

دليل الملك

تحذير

إرشادات هامة للسلامة. اقرأ هذه الإرشادات وتفهمها.

تحذير: لن تحدث من خطر الإصابة، لا تسمح للأطفال باستخدام هذا المنتج.

تحذير: يجب أن يقوم الكبار فقط بتجميع وتفكيك هذا المنتج.

تحذير: لا تزل أو تسد فتحة الطفو أثناء تشغيل مضخة المرسح/مرشح الرمل.

تحذير: أبعد يديك وشرك بعيداً عن الكاشطة أثناء تشغيل مضخة المرسح/مرشح الرمل.

تحذير: لا تستخدم مضخة المرسح/مرشح الرمل أثناء وجود أشخاص في حمام المسباحة.

تحذير: تأكد أن مضخة المرسح/مرشح الرمل موصولة عن التيار قبل إجراء أي صيانة، وإلا فهناك خطر التعرض لإصابة شديدة أو الموت. ملاحظة: أزل المنتج من حمام المسباحة قبل وضع الغطاء على حمام المسباحة.

ملاحظة: فضلاً افحص وتحقق من وجود جميع المكونات قبل الاستخدام. قم بإغلاق

Bestway عن عنوان خدمة العملاء المسجل في هذا الدليل

عن أي تلف أو فقدان للأجزاء في وقت الشراء.

ملاحظة: الرسوميات لغرض التوضيح فقط، وقد لا تعبر عن المنتج الفعلي. الرسوميات لا

تتناسب مع الحجم.

احتفظ بهذه التعليمات

المميزات

توافق مضخة المرسح/مرشح الرمل:	2,006 لتر/ساعة (530 جالون/ساعة) معدل التدفق وما فوق
توافق حمام المسباحة:	للاستخدام مع جميع حمامات المسباحة الأرضية باستثناء الحمامات المبنية بجرى من القوالب

ملحوظة:

- قم بتجميع الحطاف: ضع العود القابل للتعديل (P6525) عبر الرابط القابل للتعديل على الحطاف (P6527 أو P6526). أرفق الحطاف المجمع على هيكل الكاشطة، ثم أحكم ربطه باستخدام البرغي المورّد (P6521). (انظر الشكل 2)
- بالنسبة إلى حمام المسباحة FAST SET™ و OVAL FAST SET™ (انظر الشكل a)3) ثم ضع الحطاف المجمع على الحلقة القابلة للفتح في حمام المسباحة بالقرب من صمام الطرد، ثم أرفق الذراع (P6528). يمكنك تعديل فتحة الحطاف لضبط على الذراع وزفقه في نفس الوقت.
- بالنسبة إلى حمامات المسباحة PRO™ ذات الإطار القوي وحمامات المسباحة ذات الإطار المستطيل (انظر الشكل b)3) ضع حطاف الإطار المجمع على الدرابزين العلوي لحمام المسباحة بالقرب من صمام الطرد. عدّل الحطاف إذا تطلّب الأمر، ثم أحكم ربط الصامولة الموجودة على حطاف الإطار (P6526).

ملاحظة:

نحن نقوم بتوريد محول الخرطوم، استخدمه لمسيبك. (انظر الخطوة 14)
إذا كان هناك صمامان للمنفذ في مسيبك، يرجى قفل أحدهما. (انظر الخطوة 24)

التشغيل

- يجب أن تكون العوامة عائمة بعيداً عن هيكل الكاشطة بمقدار 5 سم إلى 10,1 سم (2 بوصة إلى 4 بوصات). لتعديل ارتفاع العوامة، أرفق البرغي (P6521)، ثم أرفق هيكل الكاشطة (P6818) إلى أعلى أو إلى الأسفل، ثم أحكم ربط البرغي. (انظر الشكل 6)
 - هلم: يجب أن تكون الكاشطة عمودية على سطح الماء في جميع الأوقات.
- شغل مضخة المرسح/مرشح الرمل لتنشيط الكاشطة.

التفزين

- قم بتفكيك المنتج.
- تنظف جميع الأجزاء وجففها تماماً.
- يُخزّن في مكان دافئ وجاف.

	P681AASS16	P6521AASS16	P6522AASS16	P6523AASS16	P6817AASS16	P6525AASS16	P6526AASS16	P6527AASS16	P6528AASS16	P03868	P6531AASS16
Parts Reference Overview	Skimmer Body	Screw	Basket	Float	Cover Rim	Adjustable Pole	Frame Hook	Hook	Arm	Hose Adapter	Hose
Vue D'Ensemble Des Pieces	Corps du dépollueur	Vis	Panier	Flotteur	Bord couvercle	Manche réglable	Crochet à cadre	Crochet	Bras	Adaptateur de flexible	Tuyau flexible
Übersicht Bauteile	Körper des Reinigers	Schraube	Korb	Floß	Ab-deck-rahmen	Einstellbarer Stab	Rahmenhaken	Haken	Arm	Schlauchadapter	Schlauch
Vista d'insieme del component	Corpo dello skimmer	Vite	Cestino	Galleggiante	Copertura	Asta regolabile	Gancio telaio	Gancio	Braccio	Adattatore del tubo flessibile	Tubo flessibile
Overzicht van de onderdelen	Body van de skimmer	Schroef	Mand	Drijver	Ring	Verstelbare stang	Framehaak	Haak	Arm	Slangadapter	Slang
Vista general de referencia de las partes	Cuerpo del skimmer	Tornillo	Cesta	Flotador	Borde de la cubierta	Mango ajustable	Gancho del marco	Gancho	Brazo	Adaptador de la manguera	Manguera
Overblik Over Dele	Skimmer	Skrue	Kurv	Flydeme-kanisme	Dæksel	Justerbar stang	Rammekrog	Krog	Monteringsenhed	Slangeadapter	Slange
Visão Geral de Referência das Peças	Corpo do escumador	Parafuso	Cesta	Flutuador	Tampa aro	Pólo de ajuste	Gancho da Estrutura	Gancho	Braço	Adaptador da mangueira	Mangueira
ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΗ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΜΕΡΩΝ	ΣΩΜΑ ΕΞΑΦΙΣΤΗΡΙΟΥ	ΒΙΔΑ	ΚΑΛΙΘΙ	ΠΛΩΤΗΡΑΣ	ΚΑΛΥΜΜΑ	ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟ ΣΤΗΡΙΓΜΑ	ΑΓΚΙΣΤΡΟ ΠΛΑΙΣΙΟΥ	ΑΓΚΙΣΤΡΟ	ΒΡΑΧΙΟΝΑΣ	ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ ΣΩΛΗΝΑ	ΣΩΛΗΝΑΣ
Обзор комплекта частей	Корпус скиммера	Винт	Корзина	Поплавок	Обод	Регулируемый шток	Каркасный кронштейн	Кронштейн	Скоба	Шланговый переходник	Шланг
Přehled odkazů na součásti	Tělo sítky	Šroub	Košík	Plovák	Kryt Okraj	Nastavitelná tyč	Rám Háč	Háč	Rameno	Hadice Adaptér	Hadice
Referanseoversikt over deler	Oppsamlerenhet	Skrue	Kurv	Flotter	Dekselkrans	Justerbar stang	Rammekrok	Krok	Arm	Slangeadapter	Slange
Referensöversikt över delarna	Avskumningsenhet	Skruv	Korg	Flötet	Höljets kantdel	Reglerbar stång	Krok till ram	Krok	Arm	Slangadapter	Slang
Osat	Puhdistimen runko	Ruuvii	Kori	Koho	Suojarengas	Säädettävä tanko	Kehikon koukku	Koukku	Varsi	Letkun sovitin	Letku
Referenčný prehľad dielov	Telo zberača nečistôt	Skrutka	Kôš	Plavák	Kryt Okraj	Nastaviteľná tyč	Rám Háč	Háč	Rameno	Hadica Adaptér	Hadica
Przegląd części	Obudowa węża przelewowego	Śruba	Koszyk	Pływak	Kolnierzyk pokryw	Regulowana rurka	Hak konstrukcyjny	Zaczep	Ramię	Adapter węża	Wąż
Alkatrészek áttekintése	Uszadékfógó test	Csavar	Kosár	Úszó	Fedőkarima	Állítható porszívónyő	Vázaz akasztó	Kampó	Kar	Tömlőadapter	Tömlő
Daļu kodu pārskats	Tīrītāja korpus	Skrūve	Grozis	Plūšana	Aiztaisiet ar vāku Loks	Regulējams stienis	Rāmis Āķis	Āķis	Svira	Šjūtene Adapteris	Šjūtene
Standartinių dalių apžvalga	Graibsto korpusas	Varžtas	Krepšelis	Plūdė	Dangčio žiedas	Reguliuojamas stiebas	Korpuso Kabliukas	Kabliukas	Rankena	Žarnos adapteris	Žarna
Pregled sestavnih delov	Telo naprave za čiščenje gladine bazenske vode	Vijak	Košek	Plovec	Pokrivni obroč	Nastavljiva palica	Kavelj za obešanje na ogrodje bazena	Kavelj	Roka	Cevni adapter	Cev
Parça Referanslarına Genel Bakış	Yüzey süncisi Gövdesi	Vida	Sepet	Şamandıra	Örtü Kasnak	Ayarlanabilir Direk	Çerçeve Kanca	Kanca	Kol	Hortum Adaptörü	Hortum
Prezentare generală de referință a pieselor	Corp racletă	Șurub	Coș	Flotor	A piscinei	Stâlp ajustabil	Cârlig cu cadru	Cârlig	Braț	Adaptor furtun	Furtun
Референтен Преглед на Частите	Корпус на Скиммер	Винт	Кош	Поплавок	Покривало Ръб	Регулируем Прът	Рамка Кука	Кука	Рамо	Маркуч Адаптер	Маркуч
Pregled napomena vezanih uz dijelove	Središnji dio obriraca	Vijak	Košarica	Plovak	Zaštitni obruč	Podesiva šipka	Kuka bazenskog okvira	Kuka	Ručica	Priključak za crijevo	Crijevo
Osade viitejoonis	Pinnavahu oemaldaja korpus	Kruvi	Korv	Ujuk	Kaas Kattevõr	Reguleeritav vars	Raam Konks	Konks	Vars	Voolik Adapter	Voolik
Pregled podataka o delovima	Telo čistača	Navrtanj	Korpa	Splav	Pokrivac Rub	Podesiva šipka	Okvir Kuka	Kuka	Ruka	Crevo Adapter	Crevo
نظرة عامة على مرجع القطع	هيكل التنظيف	برغي	سلة	عوامة	حافة الحظاء	عمود قابل للتحويل	خطاف الإطار	خطاف	ذراع	مهمال الخرطوم	الخرطوم



ENSEMBLE
RÉDUISONS L'IMPACT
ENVIRONNEMENTAL
DES EMBALLAGES

ÉLÉMENTS
PLASTIQUES
À JETER

ÉLÉMENTS
PAPIER - CARTON
À RECYCLER



CONSIGNE POUVANT VARIER LOCALEMENT > WWW.CONSIGNESDETRL.FR

P6817ASS16



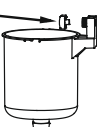
P6523ASS16



P6522ASS16



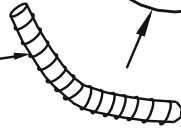
P6521ASS16



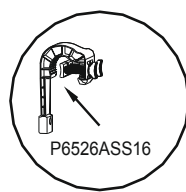
P6818ASS16



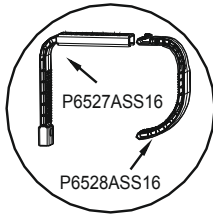
P6531ASS16



P6525ASS16

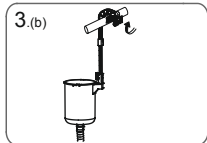
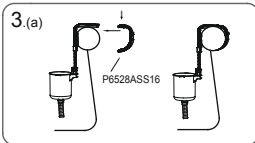
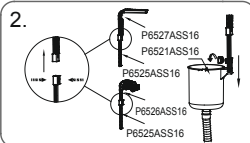
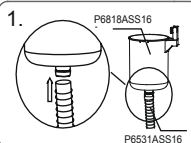


P6526ASS16

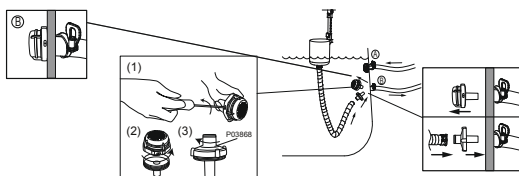


P6527ASS16

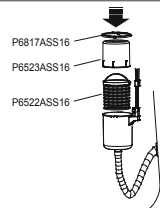
P6528ASS16



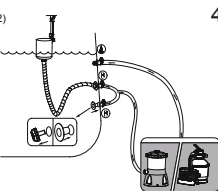
4.(a1)



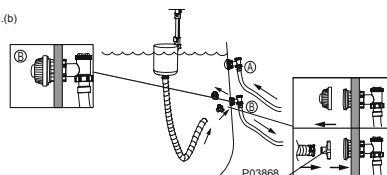
5.



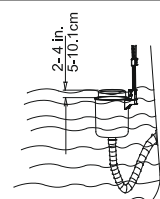
4.(a2)



4.(b)



6.





©2020 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

®™ Trademarks used in some countries under license to/

Marques ®™ utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales ®™ utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

®™ Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

®™ Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

Bestway Inflatables & Material Corp., No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812, China.

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy

Distributed in North America by/Distribués en Amérique du Nord par/Distribuido en Norteamérica por

Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America

Tel: +86 21 69135588 (For U.S. and Canada)

Distributed in Latin America by/Distribués en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido en América Latina por

Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel: Australia: (+61) 29 0371 388; New Zealand: 0800 142 101

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

www.bestwaycorp.com